

32006R0655

29.4.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 116/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 655/2006 AL CONSILIULUI  
din 27 aprilie 2006**

**privind extinderea dreptului antidumping definitiv impus prin Regulamentul (CE) nr. 964/2003 la importurile anumitor accesorii de țevărie, din fier sau oțel, originare din Republica Populară Chineză, la importurile anumitor accesorii de țevărie, din fier sau oțel, expediate din Filipine, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din această țară**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

acelorași accesorii de țevărie expediate din Indonezia <sup>(3)</sup>, respectiv Sri Lanka <sup>(4)</sup>.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulament de bază”), în special articolul 13,

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

**A. PROCEDURA**

**1. Măsurile existente**

(1) Ca urmare a reexaminării în temeiul expirării măsurilor, Consiliul, prin Regulamentul (CE) nr. 964/2003 <sup>(2)</sup> din 2 iunie 2003 privind impunerea drepturilor antidumping definitive la importurile anumitor accesorii de țevărie, din fier sau oțel, originare din Republica Populară Chineză și Thailanda, precum și la importurile anumitor produse expediate din Taiwan, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Taiwan, (denumit în continuare „regulament inițial”), a impus un drept antidumping definitiv de 58,6 % la importurile anumitor accesorii de țevărie (altele decât accesoriiile turnate, flanșele și accesoriiile filetate), din fier sau oțel (cu excepția oțelului inoxidabil), al căror diametru exterior maxim nu depășește 609,6 milimetri, de tipul celor utilizate, printre altele, pentru sudarea cap la cap (denumite în continuare „accesorii de țevărie” sau „produse în cauză”), originare, printre altele, din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”), și a extins măsurile la importurile acelorași accesorii expediate din Taiwan, cu excepția celor produse de trei societăți taiwaneze specifice.

(2) În decembrie 2004, Consiliul, prin Regulamentele (CE) nr. 2052/2004 și (CE) nr. 2053/2004, a extins dreptul antidumping definitiv menționat anterior la importurile

**2. Cererea**

(3) La 23 iulie 2005, Comisia a primit o cerere, în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din regulamentul de bază, prin care i se solicita să deschidă o anchetă cu privire la pretinsa eludare a măsurilor antidumping instituite la importurile anumitor accesorii de țevărie originare din RPC, prin transbordare și o declarație de origine inexactă în Filipine. Cererea a fost depusă de Comitetul de apărare a industriei de accesorii din oțel sudate cap la cap al Uniunii Europene, în numele a patru producători comunitari reprezentând o proporție majoritară din producția comunitară de anumite accesorii de țevărie.

(4) În cerere se afirma, pe baza unor elemente de probă la prima vedere suficiente, că a intervenit o modificare a configurației schimburilor comerciale, ca urmare a instituirii măsurilor antidumping la importurile anumitor accesorii de țevărie originare din RPC, așa cum reieșea din creșterea semnificativă a importurilor aceluiași produs provenite din Filipine.

(5) S-a susținut că respectiva modificare a configurației schimburilor comerciale a rezultat din transbordarea în Filipine a accesoriiilor de țevărie originare din RPC. De asemenea, s-a afirmat că nu exista altă motivație suficientă sau justificare economică pentru aceste practici, decât existența drepturilor antidumping la accesoriiile de țevărie originare din RPC.

(6) În sfârșit, reclamantul a afirmat și a prezentat elemente de probă care arată la prima vedere că efectele corective ale drepturilor antidumping aplicabile accesoriiilor de țevărie originare din RPC au fost compromise atât în ceea ce privește cantitatea, cât și prețul, și că a existat dumping în raport cu valorile normale stabilite anterior pentru aceste produse.

<sup>(1)</sup> JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).

<sup>(2)</sup> JO L 139, 6.6.2003, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 355, 1.12.2004, p. 4.

<sup>(4)</sup> JO L 355, 1.12.2004, p. 9.

### 3. Deschiderea

- (7) Prin Regulamentul (CE) nr. 1288/2005 <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulament de deschidere”), Comisia a deschis o anchetă cu privire la prezumțiile de eludare a măsurilor antidumping instituite la importurile anumitor accesorii de țevărie originare din RPC, prin intermediul importurilor de accesorii de țevărie expediate din Filipine, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din această țară, și, în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, acestea a cerut autorităților vamale să înregistreze, începând cu 6 august 2005, importurile în Comunitate de accesorii de țevărie expediate din Filipine, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din această țară.

### 4. Ancheta

- (8) Comisia a informat în mod oficial autoritățile RPC și autoritățile filipineze, producătorii-exportatori, importatorii din Comunitate despre care se știe că sunt interesați, precum și industria comunitară, cu privire la deschiderea anchetei. S-au trimis chestionare producătorilor-exportatori din RPC și din Filipine, precum și importatorilor din Comunitate menționați în cerere sau cunoscuți de către Comisie în urma anchetei care a condus la instituirea măsurilor existente la importurile anumitor accesorii de țevărie originare din RPC (denumită în continuare „ancheta inițială”). Părțile interesate au avut posibilitatea de a-și face cunoscute, în scris, punctele de vedere și de a cere să fie audiate în termenul stabilit în regulamentul de deschidere. Toate părțile au fost informate cu privire la faptul că lipsa de cooperare ar putea conduce la aplicarea articolului 18 din regulamentul de bază și la stabilirea concluziilor pe baza datelor disponibile.
- (9) Nici un producător-exportator filipinez nu a răspuns la chestionar, cu toate că autoritățile țării respective au contactat mai multe societăți care ar fi putut fi implicate în producția de accesorii de țevărie. În plus, nici un producător-exportator chinez nu a răspuns la chestionar.
- (10) Doi importatori din Comunitate au cooperat și au răspuns la chestionar.
- (11) Au fost efectuate vizite de verificare la fața locului în cazul următoarelor societăți:

#### Importatori

- Valvorobica Industriale SPA, Italia;
- General Commercial & Industrial SA, Grecia.

### 5. Perioada de anchetă

- (12) Ancheta a acoperit perioada cuprinsă între 1 iulie 2004 și 30 iunie 2005 (denumită în continuare „perioada de anchetă”). Au fost culese date privind perioada cuprinsă între 2001 și sfârșitul perioadei de anchetă, pentru a studia pretinsa modificare a configurației schimburilor comerciale.

## B. REZULTATELE ANCHETEI

### 1. Considerații generale – gradul de cooperare

- (13) După cum se menționează la considerentul 9, nici un producător-exportator din RPC sau Filipine nu a cooperat la anchetă. Trei societăți filipineze s-au făcut cunoscute și au afirmat că ele nu produc și nu exportă tipurile de accesorii de țevărie definite în regulamentul inițial, ci doar accesorii din oțel inoxidabil, un produs care nu face obiectul prezentei anchete. În consecință, a fost necesar ca respectivele concluzii privind accesoriile de țevărie expediate din Filipine către Comunitate să se bazeze parțial pe datele disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

### 2. Produs în cauză și produs similar

- (14) Produsele vizate de pretinsa eludare, astfel cum au fost definite în ancheta inițială, sunt anumite accesorii de țevărie (altele decât accesoriile turnate, flanșele și accesoriile filetate) din fier sau oțel (cu excepția oțelului inoxidabil), al căror diametru exterior maxim nu depășește 609,6 milimetri, de tipul celor utilizate, printre altele, pentru sudarea cap la cap, clasificate în prezent cu codurile NC ex 7307 93 11 (cod TARIC 7307 93 11 95), ex 7307 93 19 (cod TARIC 7307 93 19 95), ex 7307 99 30 (cod TARIC 7307 99 30 95) și ex 7307 99 90 (cod TARIC 7307 99 90 95), originare din RPC.
- (15) Pe baza informațiilor disponibile și a datelor furnizate de autoritățile filipineze și având în vedere modificarea configurației schimburilor comerciale, descrisă la punctul următor, trebuie să se concluzioneze, în absența unor elemente de probă contrare, că accesoriile de țevărie exportate din RPC către Comunitate și accesoriile de țevărie expediate din Filipine către Comunitate prezintă aceleași caracteristici chimice și fizice esențiale și sunt destinate aceluiași utilizări. Prin urmare, acestea trebuie considerate ca fiind produse similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

### 3. Modificarea configurației schimburilor comerciale

- (16) În lipsa cooperării societăților filipineze, a trebuit ca volumul și valoarea exporturilor de produs similar din Filipine către Comunitate să fie stabilite pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. Datele Eurostat reprezentau cele mai adecvate informații disponibile și, prin urmare, au fost utilizate pentru a determina volumele și prețurile exporturilor din Filipine către Comunitate.

(<sup>1</sup>) JO L 204, 5.8.2005, p. 3.

## Importuri în Comunitate

	(în tone)				
	2001	2002	2003	2004	Perioada de anchetă
Filipine	0	3	700	2 445	2 941
RPC	1 324	772	677	1 153	1 411
Indonezia	0	983	1 294	0	0
Sri Lanka	0	332	302	39	0
Totalul importurilor în UE	17 422	15 111	16 085	16 050	18 900

Sursa: Eurostat

(17) După cum se arată în tabel, importurile în Comunitate de accesorii de țevărie din Filipine au crescut de la 0 tone în 2001 la aproape 3 000 tone în cursul perioadei de anchetă. Importurile originare din Filipine au început în 2002 și au coincis cu ancheta inițială. Cu toate acestea, în 2003, acestea au crescut în mod considerabil, ajungând la 700 tone. În continuare, importurile au crescut de peste trei ori în 2004, ajungând la 2 445 tone. Este de remarcat faptul că, în urma extinderii măsurilor antidumping inițiale la importurile de produse similare expediate din Indonezia și din Sri Lanka, în decembrie 2004, importurile originare din aceste țări au încetat în totalitate. Această încetare totală în 2004 a importurilor originare din Indonezia și Sri Lanka în Comunitate a coincis cu creșterea cea mai puternică a importurilor originare din Filipine.

(18) În același timp, exporturile din RPC către Filipine s-au menținut la un nivel scăzut dar stabil.

## Exporturile din RPC către Filipine

	(în tone)				
	2001	2002	2003	2004	Perioada de anchetă
Filipine	466	604	402	643	694

Sursa: Statistici de export chineze

(19) Cu toate acestea, este de remarcat faptul că datele utilizate pentru stabilirea modificării configurației schimburilor comerciale, în special cele privind exporturile RPC către Filipine, ar trebui luate în considerare ținând seama de posibilitatea ca declarațiile de origine să fi fost falsificate (a se vedea considerentul 22), fiind posibil, prin urmare, ca ele să nu ofere o imagine completă asupra situației.

(20) Cifrele menționate anterior atestă o modificare clară a configurației schimburilor comerciale, care a început după

încetarea anchetei inițiale și a devenit evidentă după extinderea măsurilor la importurile de produs similar, originare din Indonezia și Sri Lanka. Această modificare a configurației a constat într-o creștere puternică a importurilor, în Comunitate, de accesorii de țevărie originare din Filipine, în special în 2004 și în timpul perioadei de anchetă, fapt ce a coincis cu o încetare a importurilor originare din cele două țări care au făcut obiectul măsurilor inițiale.

(21) Din cele menționate anterior reiese, în mod clar, datorită coincidenței cronologice, că exporturile chineze care au tranzitat Indonezia și Sri Lanka au fost reorientate, cel puțin parțial, înspre Filipine, atunci când măsurile antidumping inițiale au fost extinse la importurile originare din Indonezia și Sri Lanka. Acest fenomen a avut loc în special în cursul anului 2004 și în timpul perioadei de anchetă.

## 4. Absența unei motivații suficiente sau a unei justificări economice

(22) După cum s-a precizat deja la considerentul 9, nici un producător-exportator filipinez nu a participat la anchetă. De fapt, în cursul anchetei, nu s-a găsit nici un element de probă care să demonstreze că un astfel de producător există cu adevărat. De altfel, elementele de probă culese în cursul anchetei arată că, în unele cazuri, s-a declarat că accesoriiile de țevărie au fost declarate ca fiind produse de societăți filipineze care au afirmat că nu au fabricat niciodată produsul similar. Aceste fapte sunt coroborate cu informațiile care figurează în cererea de deschidere a unei anchete antieludare și se referă, de exemplu, la ofertele făcute unor posibili importatori, cărora li s-a propus să falsifice documentele de origine.

(23) Având în vedere informațiile menționate la considerentele 17 și 20, se poate concluziona că exporturile de accesorii de țevărie produse în RPC și transportate înspre Comunitate prin Indonezia și Sri Lanka, în perioada 2002-2004, au fost în mare măsură reorientate către Filipine, începând cu anul 2003 și până la sfârșitul perioadei de anchetă.

(24) În plus, cu toate că volumul importurilor de produs în cauză, originare din RPC, în Filipine, a rămas net inferior creșterii importurilor expediate din Filipine către Comunitate (a se vedea considerentul 18), creșterea puternică a exporturilor filipineze către Comunitate trebuie să fie analizată, de asemenea, în temeiul elementelor de probă culese, referitoare la declarațiile false sau falsificarea certificatelor de origine (a se vedea considerentul 22), la absența unor producători filipinezi de accesorii de țevărie reali și la scăderea exporturilor din Sri Lanka și Indonezia către Comunitate. Totalitatea acestor elemente explică absența de justificare economică a modificării observate în configurația schimburilor comerciale.

(25) Prin urmare, având în vedere lipsa de cooperare a producătorilor-exportatori din Filipine și din RPC și în absența unor elemente de probă contrare, s-a concluzionat că, ținând cont de coincidența cronologică cu anchetele care au condus la extinderea măsurilor inițiale la importurile din Indonezia și Sri Lanka, modificarea configurației schimburilor comerciale este rezultatul existenței dreptului antidumping și nu are altă motivare suficientă sau justificare economică, în sensul articolului 13 alineatul (1) a treia teză din regulamentul de bază.

#### 5. Neutralizarea efectelor corective ale dreptului în ceea ce privește prețurile și/sau cantitățile de produse similare

(26) Din analiza fluxurilor comerciale prezentată la considerentul 17, reiese că a avut loc o modificare cantitativă evidentă a configurației importurilor comunitare de accesorii de țevărie. Până în iunie 2003, importurile pe piața comunitară, declarate ca fiind originare din Filipine, erau neglijabile. Începând cu această dată, importurile declarate ca fiind originare din Filipine au devenit, brusc, vizibile, și au progresat rapid, atingând 2 941 tone în cursul perioadei de anchetă. Acest volum reprezintă 3 % din consumul comunitar calculat pe baza cifrelor de producție oferite de reclamant și cele ale importurilor care reies din datele Eurostat. Prin urmare, este evident că modificarea considerabilă a fluxurilor comerciale a compromis efectul corectiv al măsurilor antidumping în ceea ce privește cantitățile importate pe piața comunitară.

(27) În ceea ce privește prețurile produselor expediate din Filipine, în lipsa cooperării și a existenței unor elemente de probă contrare, datele Eurostat arată că, în cursul perioadei de anchetă, prețurile medii de export din Filipine erau inferioare prețurilor medii de export stabilite pentru RPC în cursul anchetei inițiale. S-a stabilit că prețurile pentru importurile originare din Filipine erau cu o treime mai reduse decât cele ale importurilor originare din RPC, atât în cursul anului 2004, cât și în cursul perioadei de anchetă. În plus, s-a constatat că prețurile medii de export din Filipine către Comunitate erau inferioare nivelului de eliminare a prejudiciului stabilit în cursul anchetei inițiale. Prin urmare, efectele corective ale dreptului antidumping instituit sunt compromise în ceea ce privește prețurile. Tabelul prezentat în continuare conține informații detaliate:

(în EUR/kg)

	2004	Perioada de anchetă
Filipine	0,97	1,07
RPC	1,57	1,50
Diferența	- 38 %	- 29 %

(28) Ținând seama de cele menționate anterior, s-a ajuns la concluzia că modificarea fluxurilor comerciale și creșterea

considerabilă a importurilor la prețuri foarte scăzute, origine din Filipine, au compromis efectele corective ale măsurilor antidumping atât în ceea ce privește cantitățile cât și în ceea ce privește prețul produsului similar.

#### 6. Elementele de probă ale dumpingului în raport cu valorile normale stabilite anterior pentru produsul similar

(29) Prețurile de export stabilite pe baza datelor Eurostat au fost utilizate în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, pentru a se stabili dacă au existat elemente de probă privind existența dumpingului în ceea ce privește produsul în cauză exportat din Filipine către Comunitate în cursul perioadei de anchetă.

(30) În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, prețurile de export în cauză au fost comparate cu valoarea normală stabilită anterior pentru produsul similar. În cursul anchetei inițiale, s-a constatat că Thailanda era potrivită pentru a servi drept țară analogă cu economie de piață în sensul stabilirii valorii normale pentru RPC.

(31) În sensul unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-a ținut seama, în mod corespunzător, sub forma ajustărilor, de diferențele care au afectat prețurile și de comparabilitatea acestora. Aceste ajustări au fost realizate în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază, în ceea ce privește costurile de transport, pe baza informațiilor conținute în cerere.

(32) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, compararea valorii normale medii ponderate stabilite cu ocazia anchetei inițiale cu media ponderată a prețurilor de export constatate în cursul prezentei perioade de anchetă, exprimată sub forma unui procent din prețul de import CIF (cost, asigurare, navlu) la frontiera comunitară înainte de vămuire, a evidențiat un dumping pentru importurile de accesorii de țevărie expediate din Filipine. Marja de dumping constatată, exprimată sub forma unui procent din prețul CIF la frontiera comunitară înainte de vămuire, se ridică la peste 60 %.

#### C. MĂSURILE

(33) Întrucât în cadrul anchetei s-a ajuns la concluzia că există eludare în sensul articolului 13 alineatul (1) a treia teză din regulamentul de bază și în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) prima teză din regulamentul de bază, măsurile antidumping aplicabile importurilor de produs în cauză, originare din RPC, este necesar să fie extinse și la importurile acelorași produse expediate din Filipine, indiferent dacă acestea au fost sau nu declarate ca fiind origine din țara respectivă.



(34) Dreptul extins ar trebui să corespundă dreptului stabilit la articolul 1 alineatul (2) din regulamentul inițial.

(35) În conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, care prevede că măsurile extinse se aplică la importurile înregistrate de la data înregistrării lor, este necesar ca dreptul antidumping să fie perceput la importurile de accesorii de țevărie expediate din Filipine care au fost înregistrate la intrarea în Comunitate, în conformitate cu regulamentul de deschidere.

(36) Chiar dacă prezenta anchetă nu a evidențiat existența în Filipine a unui producător-exportator de accesorii de țevărie real sau chiar dacă nici unul nu s-a făcut cunoscut Comisiei, noilor producători-exportatori care ar intenționa să depună o cerere de scutire de la dreptul antidumping extins, în conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din regulamentul de bază, li se va cere să răspundă la un chestionar, pentru a permite Comisiei să stabilească dacă această scutire este justificată. Scutirea se poate acorda după o evaluare, de exemplu, a situației pieței produsului în cauză, a capacității de producție și a ratei de utilizare a capacităților, a achizițiilor și a vânzărilor, a probabilității de continuare a unor practici pentru care nu există motivație suficientă sau justificare economică și a elementelor de probă ale dumpingului. De asemenea, Comisia efectuează în mod normal vizite de verificare la fața locului. Cererea trebuie adresată Comisiei în cel mai scurt termen și trebuie să conțină toate informațiile utile privind, în special, orice modificare a activităților societății referitoare la producție și vânzări.

(37) Importatorii pot beneficia de o scutire de la înregistrare sau de o scutire de măsuri, în cazul în care se stabilește că aceștia se aprovizionează de la producători-exportatori cărora li s-a acordat o astfel de scutire și numai cu condiția respectării articolului 13 alineatul (4) din regulamentul de bază.

(38) În cazul în care scutirea este justificată, Comisia va propune modificarea, în consecință, a regulamentului, după consultarea comitetului consultativ. Ulterior, orice scutire acordată va fi monitorizată, pentru a se asigura respectarea condițiilor aplicabile.

#### D. PROCEDURA

(39) Părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora Consiliul intenționa să extindă dreptul antidumping definitiv în vigoare și au avut posibilitatea de a prezenta observații. Nu s-a primit nici o observație de natură să determine o modificare a concluziilor menționate anterior,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Dreptul antidumping definitiv impus prin Regulamentul (CE) nr. 964/2003 la importurile anumitor accesorii de țevărie (altele decât accesoriiile turnate, flanșele și accesoriiile filetate) din fier sau oțel (cu excepția oțelului inoxidabil), al căror diametru exterior maxim nu depășește 609,6 milimetri, de tipul celor utilizate, printre altele, pentru sudarea cap la cap, încadrate, în prezent, la codurile NC ex 7307 93 11 (cod TARIC 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (cod TARIC 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (cod TARIC 7307 99 30 98) și ex 7307 99 90 (cod TARIC 7307 99 90 98), origine din Republica Populară Chineză, se extinde la importurile anumitor accesorii de țevărie (altele decât accesoriiile turnate, flanșele și accesoriiile filetate), din fier sau oțel (cu excepția oțelului inoxidabil), al căror diametru exterior maxim nu depășește 609,6 milimetri, de tipul celor utilizate, printre altele, pentru sudarea cap la cap, care sunt încadrate, în prezent, la codurile NC ex 7307 93 11 (cod TARIC 7307 93 11 95), ex 7307 93 19 (cod TARIC 7307 93 19 95), ex 7307 99 30 (cod TARIC 7307 99 30 95) și ex 7307 99 90 (cod TARIC 7307 99 90 95), expediate din Filipine, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind origine din această țară.

(2) Dreptul extins în temeiul alineatului (1) din prezentul articol se percepe la importurile înregistrate în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1288/2005 și cu articolul 13 alineatul (3) și articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96.

(3) Se aplică dispozițiile în vigoare în materie de drepturi vamale.

#### Articolul 2

(1) Cererile de scutire de la dreptul extins prin articolul 1 se redactează într-una dintre limbile oficiale ale Uniunii Europene și trebuie să fie semnate de către o persoană autorizată să reprezinte reclamantul. Cererea trebuie să fie trimisă la următoarea adresă:

Comisia Europeană  
Direcția Generală Comerț  
Direcția B  
J-79 5/16  
B-1049 Bruxelles  
Fax: (32-2) 295 65 05.

(2) După consultarea comitetului consultativ, Comisia poate acorda, prin intermediul unei decizii, scutirea de la dreptul extins prin articolul 1 la importurile provenind de la societăți care nu eludează măsurile antidumping impuse prin Regulamentul (CE) nr. 964/2003 și poate modifica prezentul regulament în consecință.

*Articolul 3*

Autoritățile vamale sunt invitate să întrerupă înregistrarea importurilor stabilită în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1288/2005.

*Articolul 4*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 27 aprilie 2006.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

L. PROKOP

---